

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 27 (1973)

Heft: 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = Single-family houses

Artikel: Pultdachhaus am Steilhang in Endine bei Bergamo = Maison avec toit à rampant unique sur un versant en forte pente à Endine près de Bergamo = Shed-roof house on a steep slope in Endine near Bergamo

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-334828>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pulldachhaus am Steilhang in Endine bei Bergamo

Maison avec toit à rampant unique
sur un versant en forte pente
à Endine près de Bergamo

Shed-roof house on a steep slope in Endine
near Bergamo

Francesco und Teresa Ginoulhiac, Bergamo



Ein Steilhang von beinahe 30° gab Anlaß zu diesem kleinen Haus, das sich eng an die Terrängegebenheit anschmiegt und auch mit seinen Dachformen, einem einzigen Pulldach, an das eine kleine Pulldachfläche angefügt wird, der Topografie des Grundstücks folgt. Von unten nach oben folgen sich drei Geschosse, zuunterst eine kleine Trinkstube mit Nebenräumen, im Hauptgeschoß, um die Achse eines Mittelkorridors geschart, Wohnzimmer–Eßraum–Küche, andernteils zwei Schlafräume und ein großer Garderobenraum.

Im obersten Geschoß zwei Gästezimmer und ein großer Hobby- und Spielraum. Die meisten Räume sind charakterisiert durch die stark abfallenden Decken.

Ce versant atteignant presque 30° servit de cadre à cette petite maison qui s'adapte étroitement au terrain. De plus grâce à la forme de sa toiture, un toit à pente unique, accompagné d'un appentis plus petit, elle suit exactement la topographie. 3 étages se succèdent qui comprennent de bas en haut: Une petite buvette avec locaux secondaires; au niveau principal répartis autour d'un corridor central, un séjour, un coin repas avec cuisine et enfin deux chambres à coucher avec grande cabine vestiaire.

L'étage supérieur abrite deux chambres d'hôtes et une grande salle de hobby et de jeu. La plupart des pièces sont caractérisées par des plafonds en forte pente.

A steep slope with a gradient of almost 30° was the occasion for this small house which is closely adapted to the contours of the site; also its roof designs, one shed-roof, with another shed-roof surface adjoining, are in harmony with the terrain. There are three floors, starting at the bottom with a small tavern with utility rooms, then the main floor with living-dining room cum kitchen disposed about a central corridor, plus two bedrooms and a large cloakroom.

On the top floor there are two guest rooms and a large hobby and game room. Most of the rooms are characterized by steeply inclined ceilings.

1 Haus und Hanglandschaft.
La maison sur son terrain en pente.
The house on its sloping site.

2 Oberstes Geschoß.
Plan de l'étage supérieur.
Top floor.

1 Gastzimmer / *Chambre d'hôte / Guest room*
2 Hobby- und Spielzimmer der Kinder / *Salle réservée aux jeux et hobbies enfantins / Children's playroom and hobbyroom*
3 Luftraum Wohnzimmer / *Vide de la salle de séjour / Air space above living room*

3 Mittelgeschoß
Etage moyen.
Intermediate floor.

1 Eingang mit Treppe / *Entrée avec escalier / Entrance with stairs*

2 Wohnraum / *Salle de séjour / Living room*
3 Wohnterrasse / *Terrasse-séjour / Living terrace*
4 Kinderdoppelzimmer / *Chambre pour deux enfants / Double room for children*
5 Elternschlafzimmer / *Chambre des parents / Master bedroom*
6 Garderobe / *Vestiaire / Cloakroom*
7 Küche und Eßbecke / *Cuisine et coin des repas / Kitchen and dining nook*

4 Gartengeschoß.
Etage-jardin.
Garden level.

1 Taverna / *Taverne / Taverna*
2 Heizung / *Chauffage / Heating plant*
3 Garage

5 Schnitt.
Coupe
Section.

6 Kräftig formulierte Einzelheiten charakterisieren das Haus.
Des détails affirmés avec force caractérisent l'habitation.
Strongly formulated details characterize the house.

7 Fenster der Taverna im Untergeschoß mit den Erdgeschoßterrassen.
Fenêtres de la taverne au sous-sol et terrasses du rez-de-chaussée.
Taverna window at basement level with the ground floor terraces.

